

## **Actions implemented by Kretinga District Municipality to ensure continuity of the results of the project “Re-vitalization of the European Culture Route in the South Baltic Area - Pomeranian Way of St. James”**

### **1. What has Kretinga District Municipality done until 2019? mid-term in order to maintain the continuity of the results of the Pomeranian Way of St. James project, for which the municipality was responsible, as well as what is planned to do in the near future, 2019-2020, and what else is planned for the long term by the end of 2023?**

The Kretinga Tourism Information Center, which has been reconstructed and equipped with the funds of the project "Re-vitalization of the European Culture Route in the South Baltic Area - Pomeranian Way of St. James", provides visitors with information about pilgrimage objects, visitors can get a pilgrim's passport and a stamp that visited Kretinga.

Kretinga District Municipality Tourism Center participates in international tourism exhibitions in Poland, Lithuania, Latvia, Estonia, Belarus. Exhibition visitors distributed leaflets, maps, related to Way of St. James.

In order to ensure Development of St. James Road in the territory of Kretinga district and supplementing during the project marked objects with information stands with project logo (shell), municipality in cooperation with Lithuanian St. James Road Municipal Association in a typical St. James road sign - the shell was marked the territory of Kretinga District Municipality passing St. James Samogitia / Königsberg road section. Roadside trees, stones, pillars are marked.

Kretinga District Municipality Administration has also continued cooperation with some partners (University of Gdansk, University of Greifswald, Municipality of Leborg, Westpomeranian Region) who have implemented the project “Re-vitalization of the European Culture Route in the South Baltic area - Pomeranian Way of St. James”. Currently Kretinga district municipality with these partners implementing a new project, „Baltic heritage routes. Development of heritage tourism infrastructure in the South Baltic area“, funded by the 2014-2020 Interreg V-A South Baltic Cross-Border Cooperation Program, thus promoting not only newly developed tourist products, but also the Pomeranian Way of St. James.

### **2. What steps have we taken or intend to take to promote St. James Pilgrimages / Tours and St. James Pomeranian Way?**

At the moment, tours of Kretinga city religious heritage sites are organized. Excursions include sites related to the history of the Church and the monasteries: the Church of the Annunciation of the Blessed Virgin Mary, its tower, the crypt of the founders of the church, Lourdes, and excursions to 4 women's monasteries. Since 2019, 1 January. until 2019 26 August 54 tours of this kind were organized and were visited by about 1400 people. In order to popularize St. James's pilgrimages in the future, it might be possible to organize pilgrimages around the area.

### **3. How many tourists travel along the Pomeranian Way of St. James?**

The Kretinga District Tourism Center does not collect specific statistics on the number of people who used the Pomeranian Way of St. James. Most often these are individual tourists planning their trips in advance and not all of them visit the tourist center. However, we can say that the Pomeranian Way of St. James contributes to the growth of tourists visiting the Kretinga area.

### **4. Information on the development of St. James Road in your area and what steps could be taken to promote this development.**

May 31, 2016 Kretinga District Municipality, together with 8 other Lithuanian municipalities, has established the Lithuanian Association of St. James Road Municipalities, which currently unites 25 Lithuanian municipalities. The goals of the association are to encourage the interest of the local people in the Christian roots of Europe and to increase the attendance and awareness of objects related to the history of Lithuania and the Church. Thanks to the Lithuanian Association of St. James Road Municipalities, four international St. James Roads in Lithuania are certified by the European Cultural Road Institute: Samogitia / Königsberg (269 km), Šiauliai (403 km), Kaunas (410 km) and Vilnius (493 km).

The section of St. James Žemaitija / Königsberg road passing through the territory of Kretinga district municipality is marked with a typical St. James road sign - shell. Roadside trees, stones, pillars are marked.

In order to ensure the systematic development of St. James Road in Lithuania it is necessary to involve neighboring municipalities in the Association of Local Authorities of St. James Road in Lithuania, which would encourage municipalities to continue marking the routes.

## **5. Is there cooperation and encouragement with non-governmental organizations promoting pilgrimages?**

Kretinga District Municipality, in cooperation with the Lithuanian Association of St. James Road Municipalities, contributes to the promotion of their initiatives to promote pilgrimage routes, information is distributed to educational institutions, placed on the website of the Municipality and Tourism Center, as well as on social networks.

**Information prepared by  
Kretinga district municipality administration  
Strategic planning and investment department manager  
Darius Martinkus**

2019-08-29

\*\*\*

Tłumaczenie na język polski przygotowane przez Wydział Współpracy i Rozwoju Urzędu Miejskiego w Łęborku:

## **Działania realizowane przez Gminę Kretinga w celu zapewnienia ciągłości rezultatów projektu "Rewitalizacja Europejskiego Szlaku Kulturowego w regionie Południowego Bałtyku – Pomorska droga św. Jakuba"**

### **1. Co zrobiła Gmina Kretinga do 2019 w celu utrzymania ciągłości rezultatów projektu Pomorska Droga św. Jakuba, za który gmina była odpowiedzialna, a także, co jest planowane do zrobienia w najbliższym okresie 2019-2020, i co jeszcze jest w perspektywie długoterminowej do końca 2023?**

Centrum Informacji Turystycznej Kretinga, które zostało zrekonstruowane i wyposażone z funduszy projektu "Rewitalizacja Europejskiego Szlaku Kulturowego w regionie Południowego Bałtyku – Pomorska Droga św. Jakuba", zapewnia odwiedzającym informacje na temat obiektów pielgrzymkowych, goście mogą uzyskać paszport pielgrzyma i pieczęć, potwierdzającą wizytę w Kretingie.

Centrum Turystyczne okręgu Kretinga uczestniczy w międzynarodowych targach turystycznych w Polsce, na Litwie, Łotwie, w Estonii i na Białorusi. Odwiedzającym targi rozdawane są ulotki, mapy związane z Drogą św. Jakuba.

W celu zapewnienia rozwoju Drogi św. Jakuba na terytorium powiatu Kretinga, uzupełniane są oznaczone podczas projektu obiekty z punktami informacyjnymi w logo projektu (muszla) przez Gminę we współpracy z litewskim Stowarzyszeniem Gmin Drogi św. Jakuba – szlak oznaczony muszlami przebiega na terytorium gminy Kretinga przez obszar Samogitia/Königsberg. Oznakowane są drzewa przydrożne, kamienie, słupki.

Administracja gminy Kretinga również kontynuowała współpracę z niektórymi partnerami (Uniwersytet Gdański, Uniwersytet w Greifswaldzie, gmina Lębork, Województwo Zachodniopomorskie), którzy wdrażali projekt "Rewitalizacja europejskiego szlaku kulturowego w obszarze Południowego Bałtyku – Pomorska Droga św. Jakuba". Obecnie Gmina Kretinga wraz z tymi partnerami wdrażają nowy projekt „Szlaki dziedzictwa bałtyckiego. Rozwój infrastruktury turystyki i dziedzictwa w regionie Południowego Bałtyku”, finansowany w okresie 2014-2020 przez INTERREG V-A Program Współpracy Transgranicznej Południowy Bałtyk, promując w ten sposób nie tylko nowo opracowane produkty turystyczne, ale także Pomorską Drogę św. Jakuba.

## **2. Jakie kroki podjęliśmy lub zamierzamy podjąć w celu promowania pielgrzymek/wycieczek po Drodze św. Jakuba?**

W tej chwili organizowane są wycieczki po mieście Kretinga ukazujące zabytki religijne. Wycieczki obejmują miejsca związane z historią kościoła i klasztorów: kościół Zwiastowania Najświętszej Maryi Panny, jego wieża, krypta założycieli kościoła, Lourdes, i wycieczki do 4 klasztorów kobiecych. Od 1 stycznia 2019 do 26 sierpnia 2019, zostały zorganizowane 54 wycieczki tego rodzaju i było około 1400 osób odwiedzających. W celu popularyzacji pielgrzymki św. Jakuba w przyszłości, możliwe jest zorganizowanie pielgrzymek po okolicy.

## **3. Ilu turystów podróżuje wzdłuż Pomorskiej drogi św. Jakuba?**

Centrum Turystyczne Kretingi nie zbiera szczegółowych statystyk na temat liczby osób, które korzystają z Pomorskiej Drogi św. Jakuba. Najczęściej są to indywidualni turyści planujący wycieczki z wyprzedzeniem, a nie wszyscy z nich odwiedzają Centrum Turystyczne. Można jednak powiedzieć, że Pomorska Droga św. Jakuba przyczynia się do wzrostu turystów odwiedzających obszar Kretingi.

## **4. Informacje na temat rozwoju Drogi św. Jakuba w waszej okolicy i jakie kroki można podjąć w celu promowania tego rozwoju.**

31 maja 2016 gmina Kretinga, wraz z 8 innymi gminami litewskimi, ustanowiła Litewskie Stowarzyszenie Gmin Drogi św. Jakuba, które obecnie łączy 25 gmin litewskich. Celem stowarzyszenia jest zachęcanie do zainteresowania miejscowej ludności chrześcijańskim korzeniem Europy oraz zwiększenie obecności i świadomości obiektów związanych z historią Litwy i Kościoła. Dzięki Litewskiemu Stowarzyszeniu Gmin Drogi św. Jakuba, cztery międzynarodowe Drogi św. Jakuba na Litwie są certyfikowane przez Europejski Kulturalny Instytut Drogi: Samogitia/Königsberg (269 km), Šiauliai (403 km), Kowno (410 km) i Wilno (493 km).

Odcinek szlaku św. Jakuba Žemaitija/Königsberg przechodzący przez terytorium gminy Kretinga jest oznaczony typowym oznakowaniem Drogi św. Jakuba – muszlami. Oznakowanie na drzewach przydrożnych, kamieniach, słupach.

W celu zapewnienia systematycznego rozwoju Drogi św. Jakuba na Litwie konieczne jest zaangażowanie sąsiednich gmin w Stowarzyszeniu Gmin Drogi św. Jakuba na Litwie, które zachęcałyby gminy do kontynuowania oznaczania tras.

**5. Czy istnieje współpraca i zaangażowanie organizacji pozarządowych promujących pielgrzymki?**

Gmina Kretinga, we współpracy z Litewskim Stowarzyszeniem Gmin Drogi św. Jakuba, przyczynia się do prezentowania swoich inicjatyw na rzecz promowania szlaków pielgrzymkowych - informacje są rozprowadzane do instytucji edukacyjnych, umieszczone na stronie internetowej Gminy i Centrum Turystycznego, a także na portalach społecznościowych.

**Informacje przygotowane przez  
Administrację Gminy Kretinga  
Kierownik Departamentu Strategicznego Planowania i Inwestycji  
Dariusz Martinkus**

**2019-08-29**